

Christmas Lighting by Somogyi

100

blue LED
stĺk blaue LED
db kék LED
ks modrých LED
buc LED-uri albastre
kom plavih LED dioda
kos modrih LED diod
modrých LED diod



SOMOGYI ELEKTRONIC®

LED LIGHT CHAIN WITH LIGHT SENSOR • LED LICHTKETTE MIT LICHTSENSOR • LED-ES FÉNYÉRZÉKELŐS FÉNYFÜZÉR •
LED SVIETIACI REŤAZEC SO SVETELNÝM SENZOROM • GHIRLANDĂ CU LED-URI, CU SENZOR DE LUMINĂ • LED UKRAŠNÍ NIZ SA SENZOROM SVETLOSTI •
LED OKRASNI NIZ S SENZORJEM SVETLOBE • SVĚTELNÝ ŘETĚZ S LED DIODAMI A SOUMRAKOVÝM SENZOREM

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not operate the product in its packaging.
Do not operate the light strip with poorly fitting connectors.
Can only be connected to power outlets rated IPX4.
The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded.
Do not connect this light strip electrically to another one.
Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating.
The light sources in the product are not replaceable.
Use only with the enclosed power supply.
Power off the adapter when not in use.
Do not operate the light strip without supervision.
The product is not a toy. Keep out of reach of children.
The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises.
In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.
Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

D BEDIENUNGSANLEITUNG / WARNUNG

Das Produkt in der Verpackung nicht verwenden!
Die Lichtkette sollte nicht mit beschädigten oder schlecht gedichteten Anschlüssen benutzt werden!
Nur zur IPX4 nennwertige Steckdose verbindbar!
Das Netzwerkanschlusskabel ist nicht austauschbar. Bei Beschädigung, das Produkt vernichten!
Diese Lichtquelle darf man nicht mit andere elektronischen Lichtquellen verbindet werden.
Aufpassen, Kontakt mit brennbaren Stoffen vermeiden!
Bei diesem Produkt sind die Lichtquellen nicht austauschbar!
Nur mit dem Produkt gelieferten Netzwerk Akkumulator verwenden!
Wenn das Produkt ausser Betrieb ist, von elektrischem Strom trennen!
Lassen Sie die Lichtkette ohne Aufsicht nicht im Betrieb!
Das Produkt ist kein Spielzeug, von Kindern fernhalten!
Das Produkt ist für dekorative Beleuchtung geeignet, nicht für die Beleuchtung für Haushaltsräume.
Bei jeder Schaden sollten Sie die Lichtkette ausser Betrieb setzen und suchen Sie einen Fachmann auf!
IP44 Bedeutung: Schutz gegen feste Objekte von mehr als 1,0 mm Durchmesser und gegen Strahlwasser (von jeder Richtung).

Sammeln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltsmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind! Gebrauchte oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialsammlung für Elektroabfälle übergeben werden. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse!
Az izzósor ne használja sérült, rosszul tömítő csatlakozásokkal!
Csak IPX4 névleges értékű csatlakozójátokhoz csatlakoztatható!
A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérült, a terméket meg kell semmisíteni.
Ezt a fűzést nem szabad másik fűzéssel villamosan összekapcsolni.
Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe!
A termékben a fényforrások nem cserélhetők!
Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható!
Használaton kívül áramtalanítsa az adaptert!
Felfüggetlenül ne üzemeltesse az izzósort!
A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!
A termék rendeltetése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására.
Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izzósort és forduljon szakemberhez!
IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladéka, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térfélesmentesen átdobható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállalkaj, az azzal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljék. Tájékoztató a hulladékezelésről: www.sal.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 Győr, Gesztenyés út 3. • www.sal.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Ne pripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na predvádzanie!
Reťazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia uchytov žiaroviek poškodené!
Pripojiteľný len k zásuvke s IP X4 ochranou!
Externý obytný kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, svetidlo sa musí vyradiť!
Nespájajte reťazec elektricky s ďalším reťazcom!
Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov!
Žiarovky v reťazci sú nevyhnutné!
Výrobok používať len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení!
Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete!
Nepoužívajte výrobok bez dozoru!
Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!
Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti.
Pri akomkoľvek poškodení výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a vyhľadajte pomoc odborníka!
Vysvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti striekajúcej vode (z akejkolvek strany)

Výrobok nevyhazujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421(0) 35 7902400 • www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj!
Nu utilizați ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare!
Produsul poate fi conectat numai la socluri cu valoare nominală IPX4!
Cabluul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează, trebuie distrus produsul.
Acesta ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă!
Asigurați-vă că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile!
În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate!
Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul!
Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul!
Nu lăsați ghirlanda în funcțiune fără supraveghere!
Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!
Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor.
În cazul oricăre defectuni decupați ghirlanda și adresați-vă unui specialist!
Semnificație IP44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).

Colecții în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Comuna Giâu, județul Cluj, România • Str. Principală nr. 52. Cod postal: 407310 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži!
Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključcima!
Sme se priključivati samo u utičnice sa IPX4 oznakom!
Oštećeni priključni kabl nije zamenljiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu.
Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima!
Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala!
Izvor svetlosti nije zamenjiv!
Upotrebljiv samo sa priloženim strujnim adapterom!
Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje!
Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora!
Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snim!
Proizvod je namenjen dekorativnom osvetljenju, nije za osvetljavanje domaćinstva.
U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!
IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca)

Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinje! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

SLD NAVODILO ZA UPORABO / OPOZORILO

Proizvod ne vključuje dokler je v embalaži!
Izdelke ne uporabljajte z nepravilnimi in poškodovanimi priključki!
Lahko se priklopi samo v vtičnice z IPX4 oznako!
Poškodovani priključni kabl ni zamenljiv. Če pride do poškodb, izdelek ni več za uporabo. Potrebno ga je uničiti.
Preprečevana povezava z drugimi dekorativnimi lučmi!
Bodite pozorni da tekem delovanja izdelke ni blizu vnetljivih materialov in snovi!
Izvor svetlobe ni zamenjljiv!
Uporaben samo s priloženim električnim umernikom (adapterjem)!
Po uporabi, usmernik izklopite iz električnega omrežja!
Izdelek ne puščajte delovati brez nadzora!
Ta izdelek ni igračka, ne dovolite otrokom da se igrajo z njim!
Izdelek je namenjen za dekorativno razsvetljavo, ni primeren za razsvetljavo v gospodinjstvih.
V primeru kakršne koli nepravilnosti, izdelek izklopite takoj in se obrnite na strokovno osebo!
IP44 oznaka: zaščiten od vdora delcev večjih kot 1 mm, zaščiten od škropljenja vode (iz vseh smeri)

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma o kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.** • Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 • Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení!
Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími přípojnými prvky!
Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4!
Přívodní síťový kábel nelze vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován.
Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem.
Dbejte, aby se produkt při provozu nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek!
Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat!
Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem!
Jestliže nebudete zařízení používat, odpojte adaptér z elektrické sítě!
Světelný řetěz neprovazujte bez dozoru!
Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!
Určení tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti.
V případě jakékoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!
Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran).

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

KTL 108/BL

100 x 3 V / 0,06 W
S 31 V / S 3,6 W
PRI: 230 V ~ 50 Hz • SEC: 31 V ~ / max. 3,6 W • IP44

Christmas Lighting by Somogyi

100

blue LED
stk blaue LED
db kék LED
ks modrých LED
buc LED-uri albastre
kom plavih LED dioda
kos modrih LED diod
modrých LED diod



SOMOGYI ELEKTRONIC®

LED LIGHT CHAIN WITH LIGHT SENSOR • LED LICHTKETTE MIT LICHTSENSOR • LED-ES FÉNYÉRZÉKELŐS FÉNYFÜZÉR •
LED SVIETIACI RETAZEC SO SVETELNÝM SENZOROM • GHIRLANDA CU LED-URI, CU SENZOR DE LUMINĂ • LED UKRAŠNI NIZ SA SENZOROM SVETLOSTI •
LED OKRASNI NIZ S SENZORJEM SVETLOBE • SVĚTELNÝ ŘETĚZ S LED DIODAMI A SOUMRAKOVÝM SENZOREM

EN OPERATING INSTRUCTIONS:

connect the bulb line to the power grid with the included adapter that has the light sensor, and timer.

The light sensor turns the bulb line on at dusk, which shines with the chosen program for 8 hours. As such, the time of turning on adapts to the shifting of the twilight time. After turning on the light sensor is not active for 22 hours, so exposing the sensor to light after that (eg. car spotlight) will not make it stop.

The chosen program will be repeated daily as long as the bulb line is under power.

Choosing programs: by pushing the button on the adapter 8 different light show can be chosen.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Schliessen Sie die Lichtkette zur Netzstecker mit dem beiliegenden Netzwerkadapter an (mit der Funktion Lichtsensor und Timer). Der Lichtsensor schaltet die Lichtkette beim Dunkelwerden ein, die mit dem ausgewählten Programm 8 Stunden lang leuchtet. So richtet sich die Einschaltzeit zum Einbruch der Dunkelheit.

Der Lichtsensor ist nach 22 Std nach dem Einschalten nicht aktiv, so bei möglicher Beleuchtung (z.B. Scheinwerferlicht) wird der Betrieb nicht gestoppt oder gestört.

Das ausgewählte Programm wiederholt sich, bis die Lichtkette unter Spannung steht.

Die Programme können auf dem Adapter geschaltet werden, 8 verschiedene Lichtspielen sind auswählbar.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Csatlakoztassa az izzósort a hálózathoz a mellékelt fényérzékelős, időzítő hálózati adapterrel.

A fényérzékelő sötétedéskor bekapcsolja az izzósort, ami a kiválasztott programmal 8 órát világít. A bekapcsolás időpontja így igazodik a alkony eltolódásához. A fényérzékelő a bekapcsolás után 22 óráig keresztl nem aktiv, így a fényérzékelő esetleges megvilágítása (pl. autó fényszóró) nem állítja le a működést.

A kiválasztott program addig fog naponta ismétlődni, amíg az izzósor feszültség alatt van.

Programok kiválasztása: az adapter gombjának nyomogatásával 8 különféle fényjáték választható ki az alábbiak szerint.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Svietiaci reťazec pripojte k elektrickej sieti pomocou priloženého sieťového adaptéra so svetelným senzorom a časovačom.

Svetelný senzor zapne reťazec pri stmievaní, ktorý svieti 8 hodín so zvoleným programom. Čas zapnutia sa prispôbi dobe presunu stmievania. Po zapnutí svetelný senzor počas 22 hodín nie je aktívny, takže prípadné osvetlenie senzora (napr. svetlomet auta), nezastaví prevádzku výrobku.

Zvolený program sa bude opakovať každý deň až dovtedy, kým reťazec je pod napätím.

Výber programov: stláčaním tlačidla na adaptéry možno vybrať z 8 programov podľa nasledovnej tabuľky.

RO MANUAL DE UTILIZARE

Conectați ghirlanda la rețea cu adaptorul de rețea anexat, care include senzor de lumină și temporizator.

Senzor de lumină la întunecare va aprinde ghirlanda, care va lumina 8 ore cu programul selectat. Astfel timpul de pornire este adaptat la schimbarea perioadei de luminozitate redusă. Senzorul de lumină nu este activ 22 ore după pornire, astfel iluminarea accidentală a senzorului de lumină (ex. farul mașinii) nu oprește funcționarea.

Programul selectat va fi repetat zilnic până când ghirlanda se află sub tensiune.

Selectare program: prin apăsarea butonului de pe adaptor puteți selecta între 8 diferite jocuri de lumini.

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Proizvod uključite u struju uspomoci priloženog strujnog adaptera koji sadrži senzor i tajmer.

Proizvod će se u mraku automatski uključuje prema podešenom programu i radi će 8 sati kada se automatski isključuje. Ovim se proizvod automatski isključuje prolikom izlaska sunca. Nakon uključjenja proizvod nije aktivan 22 sata ovo rešenje omogućava nepredviđenu aktivaciju (svetlo automobila).

Odabrani program će se ponavljati sve dok se napajanje ne prekinje.

8 različitih programa se mogu birati tasterom na adapteru.

SLO NAVODILO ZA UPORABO

Proizvod vključite v električno omrežje s pomočjo priloženega električnega pretvornika kateri vsebuje senzor in časovno stikalo.

Proizvod se v mraku avtomatsko vklopi pri nastavljenem programu in deluje 8 ur nato pa se avtomatsko izklopi. S tem se proizvod avtomatsko izklopi pri vzhodu sonca. Po vklopu proizvod ni aktiven 22 ur, ta rešitev omogoča nepredvideno aktivacijo (luči avtomobila).

Izbrani program se bo ponavljal vse dokler se napajanje ne prekinje.

8 različnih programov se lahko izbira s tipko na adapterju.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Světelný řetěz zapojte do elektrické sítě prostřednictvím přiloženého síťového adaptéru vybaveného funkcí soumrakového senzoru a časovače.

Soumrakový senzor zapne po setmění světelný řetěz, který poté bude po dobu 8 hodin svítit podle zvoleného programu. Doba zapnutí se tak přizpůsobuje k posunutí setmění. Soumrakový senzor není po dobu 22 hodin po zapnutí aktivní, a proto případné nasvícení senzoru (např. světlomety automobilu) nemá vliv na zastavení provozního režimu.

Zvolený program se bude každý den opakovat, dokud bude světelný řetěz pod napětím.

Zvolení programu: opakovaným stisknutím tlačítka na adaptéru můžete volit z 8 různých světelných programů, dle níže uvedeného.

		GB	D	H	SK	RO	SRB	SLO	CZ
1	COMBINATION	combination of all programs	Kombination aller Programme	valamennyi program kombinációja	kombinácia všetkých programov	combinarea programelor existente	kombinacija svih efekata	kombinacija vseh učinkov	kombinace všech programů
2	IN WAVES	lights in waves	Wellen schlagen-der Lichtenkranz	hullámozó fényfűzér	vlnenie svetla	lumină în valuri	plutajući efekat	plavajoči učinek	vlnění světla
3	SEQUENTIAL	lights in sequential rhythm	Glühlampenpaare in wechselndem Rhythmus	izzópárok változó ritmusban	svetla páry žiaroviek, vždy v inom rytme	perechi de becuri în ritm secvențial	ritam promenljivih parova sijalica	ritem zamenljivih parov žarnic	svítí páry žárovek, vždy v jiném rytmu
4	SLO GLO	slow glow	Langsames Glimmen	lassú parázslás	slabé svietenie	ardere lentă	efekat žarulje	učinek žarnice	nízká intenzita svícení
5	CHASING/FLASH	chasing flash	Schnell blinkender Lichterkranz	gyorsan villogó fényfűzér	rychlo blikajúci reťazec	ghirlandă luminoasă în ritm rapid	brzo treptajući efekat	hitro utripajoči učinek	rychle blikající řetězec
6	SLOW FADE	slow fade	Langsames Aufleuchten/ Erlöschen	lassú kigyulladás/ kialvás	pomalé zapnutie/ zhasnutie	aprinde/re/stingere lentă	sporo paljenje/ gašenje	počasen vžig/ gašenje	pomalé rosvícení/ zhasnutí
7	TWINKLE/FLASH	twinkle flash	Schnelles Funkeln	gyors szírporkázás	rychle blikanie	scilpire rapidă	brza promena	hitra sprememba	rychlé blikání
8	STEADY ON	steady on	Alle Glühlampen leuchten ständig	minden izzó folyamatosan világít	trvalo svietia všetky žiarovky	lumină constantă	konstantno svetlo	neprekinjena (konstantna) luč	trvale svítí všechny žárovky

KTL 108/BL



100 x 3 V / 0,06 W



S 31 V / S 3,6 W



PRI: 230 V ~ 50 Hz • SEC: 31 V = / max. 3,6 W • IP44